

**FITXA IDENTIFICATIVA****DADES DE L'ASSIGNATURA**

Codi: 35349
Nom: Història de la llengua anglesa
Cicle: Grau
Crèdits ECTS: 6
Curs acadèmic: 2025-26

TITULACIONS

Titulació	Centre	Curs	Període
1000 - Grau Estudis Anglesos	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Primer quadrimestre

MATÈRIES

Titulació	Matèria	Caràcter
1000 - Grau Estudis Anglesos	Lingüística de la Llengua anglesa	OBLIGATÒRIA

COORDINACIÓ

HUERTAS MARTIN VICTOR

RESUM

El tema del mòdul Història de la Llengua anglesa és l'estudi diacrònic de la llengua anglesa. El mòdul descriu el desenvolupament de l'anglès des de les seues etapes anteriors a l'anglès antic fins a l'anglès actual. Les unitats cobreixen les diferents etapes d'aquest procés, començant amb una introducció general a la història de la llengua anglesa i a les qüestions bàsiques de la lingüística històrica, seguida d'una presentació de la seua ascendència indoeuropea i germànica. A continuació es presenten amb més detall els diferents períodes (anglès antic, anglès mitjà, anglès modern i anglès actual). També s'analitzen en aquest mòdul les dades sociolingüístiques i històriques, juntament amb els factors lingüístics (ortofonològics, morfosintàctics i lèxic-semàntics) que són rellevants en la conformació de l'anglès actual.

CONEIXEMENTS PREVIS**RELACIÓ AMB ALTRES ASSIGNATURES DE LA MATEIXA TITULACIÓ**

No s'ha especificat restriccions de matrícula amb altres assignatures del pla d'estudis.

ALTRES TIPUS DE REQUISITS



Domini de la terminologia i els trets generals de la lingüística. Coneixement dels trets fonològics, morfosintàctics i lèxic-semàntics bàsics de l'anglès actual. Els estudiants han de ser capaços de transcriure utilitzant l'Alfabet Fonètic Internacional (AFI). Coneixement general de la geografia, la història i la cultura britàniques i nord-americanes.

En la seua producció oral i escrita, els estudiants han d'haver aconseguit el nivell B2 del Marc Europeu.

COMPETÈNCIES / RESULTATS D' APRENTATGE

1000 - Grau Estudis Anglesos

Aplicar tecnologies de la informació i la comunicació, eines informàtiques, locals o en xarxa en l'àmbit dels estudis anglesos.

Conèixer i aplicar corrents i metodologies de la lingüística.

Demostrar una competència comunicativa i social en llengua anglesa (comprensió i expressió oral i escrita, interacció comunicativa i mediació, inclosa la correcció gramatical i estilística).

Descriure i explicar els processos diacrònics de la llengua anglesa i els problemes associats a aquest camp, i descriure els canvis fonamentals en els diferents plànols lingüístics.

Dissenyar i gestionar projectes filològics en l'àmbit acadèmic o professional de la llengua anglesa i les seues literatures.

Interrelacionar diferents àrees d'estudis humanístics.

Que els estudiants hagen demostrat posseir i comprendre coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé descansa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda del seu camp d'estudi.

Que els estudiants puguen transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.

Que els estudiants sàpien aplicar els seus coneixements al seu treball o vocació d'una forma professional i posseïsquen les competències que solen demostrar-se per mitjà de l'elaboració i defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seua àrea d'estudi.

Treballar en equip en entorns relacionats amb la filologia anglesa i desenvolupar relacions interpersonals.

Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball.

DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS

1. Introducció a la història de la llengua anglesa: aspectes sincrònics i diacrònics

**de les llengües, factors interns i externs i el seu paper en el canvi lingüístic.**

Aquesta unitat ofereix una visió general sobre l'evolució de la llengua anglesa, considerant tant la seua dimensió sincrònica (l'estudi de la llengua en un moment concret) com la diacrònica (el seu desenvolupament al llarg del temps). S'analitzen els principals factors interns (canvis estructurals) i externs (contacte amb altres llengües, influències socials i històriques) que intervenen en el canvi lingüístic. Així mateix, es presenten conceptes fonamentals que permeten comprendre com es transformen les llengües i quins processos en determinen l'evolució.

2. Periodització en la història del anglès: períodes del anglès antic, mitjà, modern i actual. Abans del anglès antic: famílies indoeuropees i germàniques: els orígens del anglès.

Aquesta unitat tracta la periodització tradicional de la història de la llengua anglesa, diferenciant les principals etapes: anglès antic, anglès mitjà, anglès modern i anglès actual. Es presenten les característiques més rellevants de cada període i la seua importància en la configuració de l'idioma. A més, s'estudien els orígens de la llengua abans de l'anglès antic, amb especial atenció a les famílies indoeuropees i germàniques de les quals deriva l'anglès, així com als factors històrics i culturals que en van afavorir el desenvolupament.

3. Anglès antic: esdeveniments històrics i trets lingüístics més rellevants.

Aquesta unitat se centra en el període de l'anglès antic, i aborda els principals esdeveniments històrics que van influir en la seua evolució, com ara les migracions germàniques i la consolidació dels regnes anglosaxons. A més, s'analitzen els trets lingüístics més rellevants de l'anglès antic en els àmbits fonològic, morfosintàctic i lèxic, mostrant com aquests elements van assentar les bases del desenvolupament posterior de la llengua anglesa.

4. Anglès mitjà: esdeveniments històrics i trets lingüístics més rellevants.

Aquesta unitat se centra en el període de l'anglès mitjà, posant en relleu els principals esdeveniments històrics que van marcar aquesta etapa, com ara la conquesta normanda i les seues conseqüències lingüístiques. S'examinen els trets lingüístics més significatius de l'anglès mitjà en els seus nivells fonològics, morfosintàctics i lèxic-semàntics, i com aquests van contribuir a l'evolució cap a l'anglès modern.



5. Anglès modern: esdeveniments històrics i trets lingüístics més rellevants.

Aquesta unitat examina el període de l'anglès modern, considerant els principals esdeveniments històrics com el Renaixement i l'expansió colonial, que van tindre un impacte decisiu en la llengua. S'analitzen els trets lingüístics més rellevants de l'anglès modern en els nivells fonològic, morfosintàctic i lèxic-semàntic, i com aquests trets reflecteixen l'evolució i l'estandardització de l'idioma.

6. Anglès actual: esdeveniments històrics i trets lingüístics més rellevants.

Aquesta unitat se centra en l'anglès actual, analitzant els esdeveniments històrics recents que han influït en la seua evolució, com ara la globalització i l'impacte de les noves tecnologies. S'estudien els trets lingüístics més destacats en la fonologia, morfosintaxi i lèxic-semàntica, així com les tendències i canvis que caracteritzen l'anglès contemporani.

Les competències esmentades anteriorment han de donar lloc als següents resultats d'aprenentatge, és a dir, l'estudiantat ha de ser capaç de:

Localitzar i identificar les característiques històriques, culturals i geogràfiques, així com altres característiques rellevants de diverses disciplines que són d'importància central per a explicar la diacronia de la llengua anglesa.

Identificar clarament els conceptes lingüístics i els principis rectors relacionats amb la història de la llengua anglesa.

Analitzar i debatre científicament qüestions lingüístiques generals i específiques de la llengua anglesa.

Utilitzar eficaçment les eines TIC per a localitzar informació relacionada amb l'estudi de la història de la llengua anglesa.

Redactar projectes i assaigs relacionats amb l'assignatura "Història de la llengua anglesa".

Tindre una capacitat d'expressió en anglès propera al nivell C1 en ambdues destreses actives: parla i escriptura.

Avaluar i valorar de manera reflexiva qüestions relacionades amb la lingüística diacrònica.

Transmetre conceptes i idees científiques al públic no especialitzat mitjançant un llenguatge senzill i/o adaptat a la persona destinatària, i il·lustrar el missatge amb exemples pertinents.

**VOLUM DE TREBALL (HORES)****ACTIVITATS PRESENCIALS**

Activitat	Hores
Teoria	60,00
Total hores	60,00

ACTIVITATS NO PRESENCIALS

Activitat	Hores
Assistència a altres activitats	0,00
Elaboració de treballs individuals o en grup	15,00
Estudi i treball autònom	75,00
Preparació de classes	0,00
Preparació d'activitats d'avaluació	0,00
Resolució de casos pràctics	0,00
Total hores	90,00

METODOLOGIA DOCENT**Classes teòriques:**

Com s'indica en el resum, les classes teòriques tractaran d'oferir un estudi general, encara que breu, d'introducció a la història de la llengua anglesa, tenint en compte els factors "externs" i "interns" de la llengua que han contribuït a la seua forma, estatus i perspectiva actuals.

En conseqüència, l'objectiu de les classes teòriques és oferir una visió general de les principals etapes històriques de la llengua anglesa i mostrar com tant els factors purament lingüístics com els socials han contribuït a la seua forma actual. L'alumnat haurà de completar aquesta informació amb les seues pròpies lectures, utilitzant les referències i els recursos proporcionats o referits.

Classes pràctiques:

En les classes pràctiques es projectaran els coneixements teòrics sobre materials textuais, sincrònics i/o diacrònics, textos i les seues anàlisis filològiques i exercicis d'evolució de paraules.

Altres activitats:

La resta de les hores i activitats sense contacte comprenen, entre altres coses, no només l'estudi general i



la preparació de la teoria i la pràctica, sinó també el disseny, el desenvolupament i la comprovació del portafoli i el material de treball en grup amb els altres membres de l'equip, així com el treball administratiu pertinent i les visites a la biblioteca.

AVALUACIÓ

L'avaluació es durà a terme en dues parts diferents:

a) Examen final individual: 80%

b) Altres tasques: 20%

Per a aprovar l'assignatura, s'ha d'obtenir almenys 5 dels 10 punts de la part A. La nota del 20% de la part B (el portafoli) només es tindrà en compte si l'alumne aprova la part A (l'examen). Aquestes activitats (part B) només es poden realitzar durant el curs i no es podran lliurar en la segona convocatòria: la nota del portafoli es traslladarà a la segona convocatòria.

Criteris d'avaluació:

Teoria: L'alumnat haurà de demostrar que han entès els conceptes teòrics explicats en les classes d'història interna i externa.

Pràctic: L'alumnat haurà de demostrar que són capaços d'identificar/reproduir alguns dels trets ortofonològics, morfosintàctics i lèxic-semàntics més rellevants de les diferents etapes de la llengua explicades i practicades a classe.

El sistema general de qualificacions s'ajustarà a la normativa de la Universitat de València, aprovada pel Consell de Govern el dia 30 de maig de 2017 (ACGUV 108/2017). En conseqüència, per a superar l'assignatura serà necessari obtenir una nota mitjana de 5 sobre 10.

Tant en l'examen com en els exercicis pràctics s'exigirà correcció ortogràfica i gramatical. Cada falta d'ortografia, ortotipografia o expressió comportarà una reducció de la qualificació obtinguda, que pot arribar fins al suspens.

NOTA

EL PLAGI EN QUALSEVOL MENA DE MATERIAL PRESENTAT PER A LA SEUA AVALUACIÓ IMPLICA, IPSO FACTO, EL SUSPENS DE L'ASSIGNATURA.

L'honestedat intel·lectual és vital en les comunitats acadèmiques, i per a la justa avaluació del treball de l'alumnat. Tots els treballs presentats en aquest curs han de ser d'autoria original. No s'admetran treballs



que facen ús de col·laboració fraudulenta o composició amb l'ajuda d'intel·ligència artificial (ChatGPT o altres), excepte si la seua utilització forma part dels continguts de l'assignatura i està autoritzada pel professorat que l'imparteix.

BIBLIOGRAFIA

Basic references

Rodríguez-Abruñeiras, Paula & Jesús Romero-Barranco. 2021. Long Story Short: An Interactive Journey through the History of English. València: Publicacions Universitat de València.

Tejada Caller, Paloma. 1999. El Cambio Lingüístico. Claves para interpretar la historia de la lengua inglesa. Madrid: Alianza

Freeborn, Dennis. 2006 (1992). From Old English to Standard English: A Course Book in Language Variation Across Time. Houndmills: Palgrave Macmillan.

Fuster-Márquez, M. & J.J. Calvo García de Leonardo. 2012 (2011). A Practical Introduction to the History of English. Valencia. PUV

Complementary references

1. Diachronic perspectives

1.1. General and external histories of the English language

CRYSTAL, D. (2004). The stories of English. London. Penguin.

FENNELL, B. A. (2001). A history of English: A sociolinguistic approach. Wiley. Blackwell.

GRADDOL, D., D. LEITH & J. SWANN (1996). English: history, diversity and change. London and New York. Routledge.

GRADDOL, D, D. LEITH, J. SWANN, M. RHYS & J. GILLEN (eds) (2007). Changing English. London & New York. Routledge.

HOGG, R.M. et al (eds) (1993-1999). The Cambridge history of the English language. Cambridge. C.U.P.

JONES, R. F. (1953). The triumph of the English language. Stanford. Stanford University Press.



KNOWLES, G. (1997). A cultural history of the English language. London. Edward Arnold.

LASS, R. (1987). The shape of English. Structure and history. London and Melbourne. J.M. Dent.

LEITH, D. (1983). A social history of English. London. Routledge and Kegan Paul.

MCCRUM, R., W. CRAN & R. MCNEIL (1986). The story of English. London. Faber & Faber & BBC Publications

MILROY, J. (2002). The legitimate language: giving a history to English, in R. Watts. & P. Trudgill (eds.) Alternative histories of English. London and New York. Routledge: 7-26.

1.2. Historical, social and contact linguistics

BYNON, Th. (1983/1977). Historical linguistics. Cambridge. C.U.P.

CHAMBERS, J.K., P Trudgill, & N. Schilling-Estes (eds) (2002). The handbook of language variation and change. Malden, Oxford & Victoria. Blackwell Publishing: 3-14.

COULMAS, F. (2005). Sociolinguistics: the study of speakers choices. Cambridge. C.U.P.

CRYSTAL, D. (1995). The Cambridge encyclopaedia of the English language. Cambridge. C.U.P.

CRYSTAL, D. (1997). English as a global language. Cambridge. C.U.P

DIXON, R.M.W. (1997). The rise and fall of languages. Cambridge. C.U.P.

FENNELL, B. (2001). A history of English: A sociolinguistic approach. Wiley. Blackwell.

HOCK, H. H. (1986). Principles of historical linguistics. Berlin. Mouton de Gruyter.

HOCK, H. H. & B. D. JOSEPH (1996). Language history, language change, and language relationship: An introduction to historical and comparative linguistics. (Trends in Linguistics. Studies and Monographs 93). Berlin. Mouton de Gruyter.

JOSEPH, B. D. & R. D. Janda (eds) (2003). The handbook of historical linguistics. Malden, Oxford and Victoria. Blackwell Publishing: 3-180.

LEITH, D. (1983). A social history of English. London-Boston-Melbourne-Henley. Routledge and Kegan Paul.



MILROY, J (1992). Linguistic variation and change: On the historical sociolinguistics of English. Oxford and Cambridge, Mass. Blackwell.

ROMAINE, S. (1982). Socio-historical linguistics: its status and methodology. Cambridge. C.U.P.

SAMUELS, M.L. (1972). Linguistic evolution, with special reference to English. Cambridge. C.U.P.

SANKOFF, G. (2002). Linguistic outcomes of language contact, in J.K. Chambers, P. Trudgill & N. Schilling-Estes (eds.) The handbook of language variation and change. Malden, Oxford and Victoria. Blackwell Publishing: 638-668.

SWANN, J. (1996). English voices, in D. Graddol, D Leith & J Swann (1996) English: History, diversity and change. London and New York. Routledge: 3-40.

TEJADA, P. (2001). Capítulo 1. El cambio lingüístico, in I. De la Cruz. & Fco. J. Martín Arista (eds.) Lingüística histórica inglesa. Barcelona. Ariel (Lingüística): 29-59.

WARDHAUGH, R. (2002). An introduction to sociolinguistics. Oxford. Blackwell Publishing.

WEINREICH, U. (1968) [1953]. Languages in contact: findings and problems. The Hague, Paris and New York. Mouton.

WINFORD, D. (2003). An introduction to contact linguistics. Malden & Oxford. Blackwell Publishing.

1.3. Orthography and phonology

DOBSON, E.J. (1968). English pronunciation 1500-1700. Vols I-II, Oxford. At the Clarendon Press.

EKWALL, E. & WARD, A. (1980). A history of Modern English sounds and morphology. Oxford. Basil Blackwell.

HAARMAN, Harald (2001). Historia universal de la escritura. (versión española de José Bergua Cavero). Madrid. Gredos.

JONES, Ch. (1989). A history of English phonology. London & New York. Longman (Linguistics Library).

JURADO TORRESQUESANA, J. A. (2006). Phonological evolution from Indo-European to Modern English: the fundamentals for practice. Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca.

PARTRIDGE, A.C. (1964). Orthography in Shakespeare and Elizabethan drama. London. Edward Arnold.



PRINS, A.A. (1972). History of English phonemes. Leiden. Leiden University Press.

ROLLINGS, A. (2004). The spelling patterns of English. München. Lincom Europa.

SCRAGG, D.G. (1974). A history of English spelling. Manchester. Manchester University Press.

WOLFE, P.M. (1972). Linguistic change and the Great Vowel Shift in English. Los Angeles: University of California Press.

1.4. Morphology and syntax

ARONOFF, M. & K. FUEDEMAN (2005). What is Morphology?. Malden-Oxford-Victoria. Blackwell Publishing.

CARTSTAIRS-MCCARTHY, A. (2002). An introduction to English morphology. Edinburgh. Edinburgh University Press.

HASPELMATH, M. (2002). Understanding morphology. London. Arnold.

JESPERSEN, O. (1965) [1909-1949]. A modern English grammar on historical principles. 7 vols. London. Allen & Unwin.

KASTOVSKY, D. (ed.) (1991). Historical English syntax. Berlin and New York. Mouton de Gruyter.

THOMAS, L. (1996). Variation in English grammar, in D. Graddol, D. Leith & J. Swann (1996) English: History, diversity and change. London and New York. Routledge: 222-258.

TRAUGOTT, E.C. (1972). The history of English syntax. New York. Holt, Rinehart & Winston.

VISSER, F. Th. (1963-1973). An historical syntax of the English language. (3 vols in 4). Leiden. Brill.- 1.5. Lexis and semantics

ADAMS, V. (1973). An introduction to English word-formation. London. Longman.

ALGEO, J. (1999). Vocabulary, in S. Romaine (ed.). The Cambridge history of the English language, Vol. IV: 1776-1997. Cambridge. C.U.P.: 57-92.

BAUER, L. (1983). English word formation. Cambridge. C.U.P.. HUGHES, G. (1988). Words in time: A social history of English vocabulary. Oxford & New York. Basil Blackwell.



HUGHES, G. (2000). *A history of English words*. Malden and Oxford. Blackwell Publishers.

JACKSON, H. & E. ZÉ AMVELA (2000). *Words, meaning and vocabulary: An introduction to Modern English lexicology*. London and New York. Cassell.

MARCHAND, H. (1960). *The categories and types of present-day English word-formation*. Wiesbaden. Otto Harrassowitz.

NEVALAINEN, T. (1999). Lexis and semantics, in R. Lass (ed.) *The Cambridge history of the English language*, Vol 3: 1476-1776. Cambridge. C.U.P.: 332-458.

2. Synchronic perspectives

2.1. Before Old English

- BERNÁRDEZ, E. (2001). Capítulo 2. Las lenguas germánicas. In I. De la Cruz & Fco. J. Martín Arista (eds.), *Lingüística histórica inglesa* (pp. 61¿108). Barcelona: Ariel (Lingüística).
- HERBERT, W. (2007). *The Germanic languages*. Cambridge: Cambridge University Press.
- PRICE, G. (1984). *The languages of Britain*. London: Edward Arnold.

2.2. Old English

- CAMPBELL, A. (1959). *Old English grammar*. Oxford: At the Clarendon Press.
- DE LA CRUZ, J.M. (1986). *Iniciación práctica al inglés antiguo*. Madrid: Alhambra (Universidad).
- HOGG, R.M. (ed.) (1993). *The Cambridge History of the English Language*, Vol. 1: *The beginnings to 1066*. Cambridge: Cambridge University Press.
- HOGG, R.M. (1993). "Phonology and morphology". In R.M. Hogg (ed.), *The Cambridge History of the English Language*, Vol. 1: *The beginnings to 1066* (pp. 67¿168). Cambridge: Cambridge University Press.
- TRAUOGOTT, E.C. (1993). "Syntax". In R.M. Hogg (ed.), *The Cambridge History of the English Language*, Vol. 1: *The beginnings to 1066* (pp. 168¿290). Cambridge: Cambridge University Press.
- MITCHELL, B. (1985). *Old English syntax*. Oxford: At the Clarendon Press.
- MITCHELL, B. (1997/1995). *An invitation to Old English & Anglo-Saxon England*. Oxford: Blackwell.
- QUIRK, R. & WRENN, C.L. (1957). *An Old English grammar*. London: Methuen.

2.3. Middle English

- BLAKE, N. (ed.) (1992). *The Cambridge History of the English Language*, Vol. II: *1066¿1476*. Cambridge: Cambridge University Press.
- BURROW, J.A. & TURVILLE-PETRE, Th. (1996) [1992]. *A book of Middle English*. Oxford: Blackwell Publishers Ltd.
- IGLESIAS-RÁBADE, L. (1992). *El uso del inglés y francés en la Inglaterra normanda y Plantagenet (1066¿1399)*. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela.



- IGLESIAS-RÁBADE, L. (2003). *Handbook of Middle English*. München: Lincom Europa.
- MOSSÉ, F. (1968/1952). *A handbook of Middle English* (translated by James A. Walker). Baltimore & London: The Johns Hopkins University Press.
- MUSTANOJA, T. (1960). *A Middle English syntax*, Vol. I: *Parts of speech*. Helsinki: Société Néophilologique.
- SAMUELS, M.L. (1963). Some applications of Middle English dialectology. *English Studies*, 44, 81¿94.

2.4. Modern English

- BARBER, Ch. (1997) [1976]. *Early Modern English*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- FISHER, J.H. (1977). Chancery and the emergence of Standard written English. *Speculum*, 52, 870¿889.
- GÖRLACH, M. (1991). *Introduction to Early Modern English*. Cambridge: Cambridge University Press. [Original German edition (1978): *Einführung ins Frühneuenglische*. Heidelberg: Quelle & Mayer.]
- NEVALAINEN, T. & TIEKEN-BOON VAN OSTADE, I. (2006). Standardisation. In R.M. Hogg & D. Denison (eds.), *A History of the English Language* (pp. 271¿311). Cambridge: Cambridge University Press.
- PARTRIDGE, A.C. (1969). *Tudor to Augustan English: A study in syntax and style from Caxton to Johnson*. London: André Deutsch.

3. Dictionaries and further auxiliary materials

3.1. Historical, etymological and period dictionaries

- BOSWORTH, J. & T.N. TOLLER (1921/1898). *An Anglo-Saxon dictionary*. Oxford: Oxford University Press.
- MURRAY, J.A.H. et al. (eds.) (1933). *The Oxford English dictionary*, being a corrected re-issue with an introduction, supplement and bibliography of *A new English dictionary on historical principles* (13 vols.). Oxford: At the Clarendon Press.
- ONIONS, C.T., G.W.S. FRIEDRICHSEN & R.W. BURCHFIELD (1966). *The Oxford dictionary of English etymology*. Oxford: At the Clarendon Press.
- SKEAT, W. (1984). *A concise etymological dictionary of the English language*. Oxford: At the Clarendon Press.

3.2. Companions and resource books for students

- BURNLEY, D. (1992). *The history of the English language: A source book*. London: Longman.
- LASS, R. (1995/1994). *Old English: A historical linguistic companion*. Cambridge: Cambridge University Press.
- MCARTHUR, T. (ed.) (1992). *The Oxford companion to the English language*. Oxford & New York: Oxford University Press.
- MCINTYRE, D. (2009). *History of English: A resource book for students*. London & New York: Routledge.
- MOMMA, H. & M. MATTO (eds.) (2008). *A companion to the history of the English language*.



Malden & Oxford: Wiley-Blackwell.

3.3. Anthologies

FERNÁNDEZ, F.F., M. FUSTER & J.J. CALVO (2001). *Early Modern English texts*. Valencia: Albatros.